金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花旗顧繡絲巾送禮糖菓紙料炮竹[illegible]索唐山書籍雜貨[illegible]地道[illegible]馳名丸散膏丹貨俱[illegible]足[illegible]倘蒙惠顧新舊[illegible]列住址付信與[illegible]並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾[illegible]欵上等西裝靴長短膠靴各[illegible]

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

▲▲▲〔注意〕同胞請看

特別廣告

我國僑胞。凡工商匯銀回唐。皆欲取到取收者快。惟加拿大者。中國人未設有匯兌局。向由西人銀行特匯。但西人銀行。所用收支時候。我華人多有不便者。[illegible]西人銀行匯港往銀行向收。要候何也。[illegible]出外府家般。[illegible]寫字樓[illegible]合本碼頭。此者須候半日。始担保。方能[illegible]特阻[illegible]有差。[illegible]特劃。銀用來色費而各論甚遠。有時特別設法理匯規矩。[illegible]以言銀紙[illegible]僑。本號特將[illegible]依銀行規定到港。隨時可以[illegible]。或商戶者。匯[illegible]收[illegible]人担保。收。或由電匯。本如各內埠[illegible]匯。就由信[illegible]匯。惟由打紙付來。[illegible]以[illegible]匯。各候。本號[illegible]金山貨物。資本生裕。乃係利便工商起見。何敢留意賜顧是幸。

◎本號常有大小金錢便換
◎接匯子時候每日（由上午拾點至下午五點）
◎星期日匯兌時候

香港順利匯兌局司理人伍尚銀　李其林峯扶
雲高華代理人林德紹
域多利代理人永利源

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

[redacted]

廣興祥

遷舖廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌一百二十六号今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定無悞

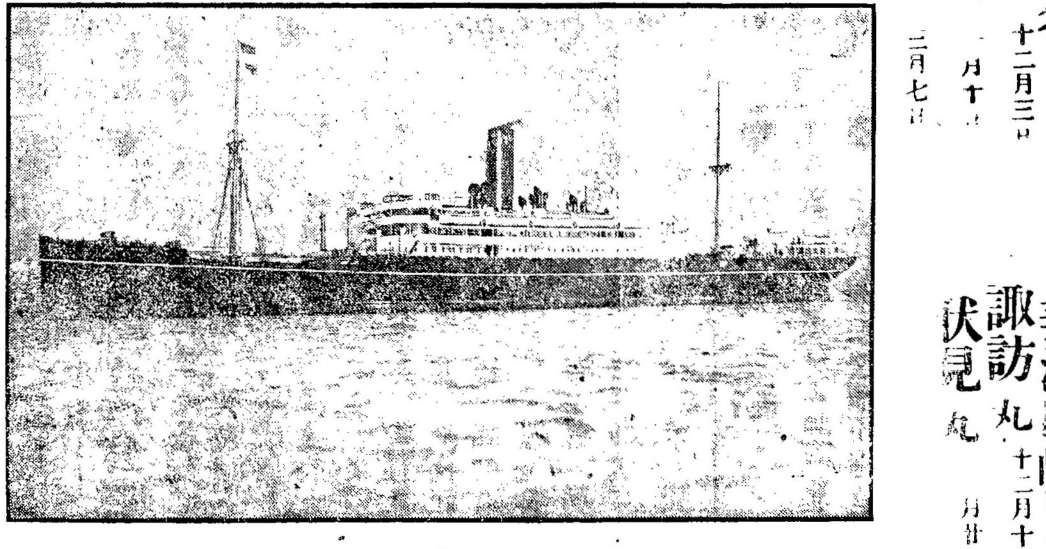
▲電話（詩么）二六六零

溫高華埠廣興祥司理人關耀崇啓

○船名　　　　　　美港出帆日

香取丸　十二月三日
鹿島丸　一月十[illegible]日
香取丸　三月七日
諏訪丸　十二月十六日
伏見丸　一月廿七日

[illegible]兩[illegible]一[illegible]域多利直返香港



The Great Northern Railway Company Vancouver B.C
Nippon Yusen Kaisha

日郵船公司啓

雲哥華埠永安藥房

選各省地道藥材

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

自製各項膏丹丸散
參茸補腎丸　每打庄三元
刀傷跌打丸　每個五毛
神效白濁丸　每罐一元
經驗疳疔散　每樽一元
斷根癬藥散　每樽五毛
陳皮加應子　一兩每打六毛
陳皮丁香梅　庄每打五毛

精製中西送禮各色蔴糖

同昌記自製各色蔴糖

蔴糖美味適口甘香中西人士男女老幼皆喜食之消流極廣利源實足惜我華人每以窯小而輕之素不講究利權外溢殊肆身為人蔴糖舖十有餘年精通西人製造之法思挽利權新組公司在永安藥房內仿西法自製各色蔴糖發售樣樣俱全色色新穎精合價甚相宜新張伊始志在揚名用此廣告請嘗試之如蒙各埠同胞留意光顧若未到來取貨亦照西字門牌或寫永安同昌記妥收無悞定必依命付上以應高發是荷　郵費貴客自理

舖在片打街三十二號　電話矢磨二四〇四

雲高華永安藥房　同昌記司理　葉君邦　楊金樹　仝啓

裕昌隆

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER. B. C

本號設在云埠卡路街門牌五三九號專辦祖國米茶油糖福食雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂如蒙光顧取價從廉以期久遠交易俾我僑胞留意光顧為盼

司理　林立晃　林普盛　啓

雲高華埠（聯）盛號

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

價廉物美所以廣徠也童叟無欺所以示公平也工作改良所以競勝向也本號新張持茲宗旨以新張特聘一等工師復煉十成金葉巧造金銀首飾大小俱全以俟諸君之所好如蒙光顧倒履歡迎

▲喊線（矢么）八九七八
▲舖在廣東街對面門牌十七号

何年承接電火水籠
並售電火什物發售

◀域多利▶利同昌廣告

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非士卡街五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙　惠顧格外克己歡迎希祈注意為荷

▲本舖（講線三貳五三）（信箱五壹七）

民國五年十一月　日

利同昌司理馬道政　馬呈瑞披露

（名）（利）（客）（棧）

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建[illegible]名曰名利客棧在雲哥華[illegible]十九號房舍通明[illegible]樓[illegible]均備傢私合用[illegible]冷熱水喉[illegible]男女[illegible]俱仿洋式適合衛生[illegible]諸君[illegible]任由[illegible]能[illegible]惠見[illegible]留意為盼

▲喊線詩毛一八九五

司事人江贊祐

茵陳金耳　打跌[illegible]

常有

正脾胆
●海狗腎
●脾巴腎
●昊鼠胆
●止花[illegible]

〈自來血寄賣〉

參茸海狗[illegible]補腎丸每兩壹元
加返在腳半黃渴[illegible]丸每服[illegible]
鹹有[illegible]生肌[illegible]膏每張壹毫
加返白濁[illegible]丸每服弍毫五
補腦安心寧神丸每料[illegible]
…[illegible]

仙傳種子丸每服[illegible]
參茸寧神養血補腎丸每料[illegible]
參茸施延戒煙丸每兩[illegible]
日久虛濁固精丸每兩[illegible]
風濕骨痛膏藥每張[illegible]
遠年爛腳去腐生肌膏每盒[illegible]
婦女赤白帶丸每料[illegible]
婦女調經種子丸每料[illegible]

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4681
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

〈五洲大藥房〉

●啓者本堂現在溫哥華片打街門牌十三號馬路前正地道藥材及正今方膏丹丸散各傳本主人又特聘內外科醫生寫用專醫男婦內外全科跌打刀傷駁骨腳疔瘡癰痔便毒月經[illegible]陰陽惡瘡遠年爛腳風疾鶴膝風濕腳腫奇難什症並細心診治各種內外病症製各種膏丹丸散以便偏染恐能視臨者之用本堂新張伊始誠恐各埠未及周知故將誌數言以便有意者知所向津焉

瑞芝堂生草藥

何必祠專理外科

本醫生到設藥店在雲高華埠由唐山辦到各種生草藥自製膏丹丸散專理跌打刀傷奇難雜症如有病症到來就醫者定能應手取効包理全愈倘外埠來信往來可將病源詳述從函寄來弟按症配藥從速付上以祈普濟焉

花柳搜毒丸每樽銀三員
花柳日久虛濁丸每樽銀四員
久年疔毒藥散每條廿伍員
大便下血生藥每服銀一員
瘡科拔毒生肌膏每兩二員
跌打刀傷膏藥每兩一員
立止牙痛藥水每樽一員

神效白濁丸每樽銀三員
內痔解毒丸每料銀三員
外痔止痛散每料銀三員
祛風濕生藥每服銀二員
壯鹿滋陰補腎丸每料三員
風濕膏藥每兩價銀一員
夜夢遺精生藥每服二員

青[illegible]爛痔生肌散每樽拾員
花柳骨痛藥散每條三十員
內傷吐血生藥每服銀三員
湯火油泡傷藥散每樽伍員
爛腳拔毒生肌膏每兩三員
加料跌打丸每只價銀一員

調愈各症　恭頌醫生之妙治

台山趙卓傳頸惡核全〇
台山陳明讚左手因傷發惡全〇
台山馬猷煥右手因傷發惡全〇
台山黃成烹遠年爛腳全〇
新會曾毓光耳底連珠瘡全〇
台山李德遠年爛腳全〇
（〇代愈）
台山雷家灼濕毒爛腳〇
新會李全遠年爛腳全〇

◉舖在廣東街門牌第一号

Sue Cee Tong No 1 Canton St. VANCOUVER, B. C.

企霖文大衣裳舖

童子衣服部
在本舖內二樓

童子衣裳每套定價十七元五毛上等材料不但現時為合價將來亦可稱合價雖一元一先必可分別羊毛布料精巧縫工配各身材時尚欵式橫直衫袋有無腰帶與雙單襟式号數由廿四号至卅六号

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

新張　廣興隆　廣告

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲髮[illegible]綢巾[illegible]欵男女鞋襪送禮香鹼糖果[illegible]膏丹丸散諸貨俱格取價從廉以[illegible]交易倘蒙垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

◉方藻記火肉當便
◉代理粵城十參貝製陳皮片
◉入甫萬春園各項膏丹丸散發售
◉舖在片打街門牌百十一號

喊線（矢么）九一七六

雲高埠廣興隆司事人廖方富健就啓